furReal 4+

CUBBY
THE CURIOUS BEAR

PET CARE GUIDE

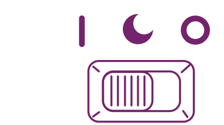
GB TO INSTALL BATTERIES
F POUR METTRE LES PILES
D BATTERIEN EINLEGEN
E PARA COLOCAR LAS PILAS
P PARA COLOCAR AS PILHAS

I PER INSERIRE LE BATTERIE
NL BATTERIJEN PLAATSEN
S SÄTTA I BATTERIERNA
DK SÅDAN ISÆTTES BATTERIERNE
N SLIK SETTER DU INN BATTERIER

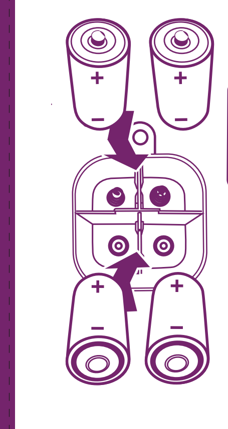
FIN PARISTOJEN ASENTAMINEN
GR ΓΙΑ ΝΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΕΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ
PL WKŁADANIE BATERII
H ELEMEK BEHELYEZÉSE
TR PİLLERİ YERLEŞTİRMEK İÇİN

CZ JAK VLOŽIT BATERIE
SK AKO VLOŽIŤ BATÉRIE
RO PENTRU INTRODUCEREA BATERIILOR
RU ЧТОБЫ УСТАНОВИТЬ БАТАРЕЙКИ
BG ЗА ДА ПОСТАВИТЕ БАТЕРИИТЕ

HR ZA UMETANJE BATERIJA
LT KAIP ĮDĖTI BATERIJAS
SLO NAMESTITEV BATERIJ
UKR ВСТАВЛЕННЯ БАТАРЕЙ
AR لتركيب البطاريات



GB I ON O OFF
F I MARCHE O ARRÊT
D I EIN O AUS
E I ON O OFF
P I ON O OFF
I I ACCESO O SPENTO
NL I AAN O UIT
S I PÅ O AV
DK I ON O OFF
N I PÅ O AV
FIN I KÄYNNISTYS O SAMMUTUS
GR I ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ O ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ
PL I WŁ. O WYŁ
H I ON O OFF
TR I AÇIK O KAPALI
CZ I ZAP. O VYP.
SK I ZAPNUTÉ O VYPNUTÉ
RO I PORNIT O OPRIT
RU I ВКЛ O ВЫКЛ
BG I ВКЛ O ИЗКЛ
HR I ON O OFF
LT I ĮJUNGTA O IŠJUNGTA
SLO I VKLOP O IZKLOP
UKR I УВІМК O ВИМК
AR I تشغيل O إيقاف التشغيل



GB To play with your pet, slide switch to I (ON) position. To conserve battery life, slide switch to O (OFF) position when not in use.
F Pour jouer avec la peluche, fais glisser l'interrupteur sur I (ON). Pour économiser les piles, fais glisser l interrupteur sur O (OFF) lorsque la peluche n est pas utilisée.
D Schalter auf Position I (EIN) stellen, um mit dem Tierchen zu spielen. Schalter auf O (AUS) stellen, um Batterien zu schonen, wenn nicht mit dem Tierchen gespielt wird.
E Para jugar con tu mascota, desliza el interruptor a la posición I (ENCENDIDO). Para que las pilas duren más, desliza el interruptor a la posición O (APAGADO) cuando no estés jugando.
P Para brincares com o teu animal de estimação, desliza o interruptor para a posição I (ON). Para poupares a duração da bateria, desliza o interruptor para a posição O (OFF) quando não estiveres a utilizar.
I Per giocare con il tuo amico animale, fai scorrere l'interruttore sulla posizione I (Acceso). Per prolungare la durata della batteria fai scorrere l'interruttore sulla posizione O (Spento) quando non è in uso.
NL Schuif de schakelaar naar de stand I (AAN) om met je diertje te spelen. Om batterijvermogen te sparen, schuif je de schakelaar naar de stand O (UIT) wanneer niet in gebruik.
S När du vill leka med ditt husdjur, dra strömbrytaren till läget I (PÅ). Om du vill spara batteri, dra strömbrytaren till O (AV) när batteriet inte används.
DK For at lege med dit kæledyr skal knappen skubbes til I (tændt). Skub knappen til O (slukket), når kæledyret ikke anvendes for at spare på batterierne.
N Skyv bryteren til | (PÅ) for å leke med kjæledyret. Skyv bryteren til O (AV) for å spare batteriet når kjæledyret ikke er i bruk.
FIN Voit leikkiä lemmikkisi kanssa siirtämällä kytkimen I (ON)-asentoon. Säästä paristoja siirtämällä kytkin O-asentoon (OFF), kun et käytä lemmikkiä.
GR Για να παίξεις με το ζωάκι σου, σύρε τον διακόπτη στη θέση I (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ). Για εξοικονόμηση ζωής της μπαταρίας, σύρε τον διακόπτη στη θέση O (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ) όταν δεν το χρησιμοποιείς.
PL Aby rozpocząć zabawę ze zwierzątkiem, przestaw przełącznik do pozycji I (WŁ.). Aby ograniczyć zużycie baterii, przestaw przełącznik do pozycji O (WYŁ.), gdy zabawka nie jest używana.
H Ha játszani szeretnél a kis kedvenceddel, told a kapcsolót I (BE) állásba. Az akkumulátor kímélése érdekében told a kapcsolót O (KI) állásba, ha nem játszol.
TR Sevimli dostunuzla oynamak için düğmeyi I (açık) konumuna getirin. Pillerin çabuk bitmemesi için sevimli dostunuzu kullanmadığınız zaman düğmeyi O (kapalı) konumuna getirin.
CZ Jestliže si chcete se zvířátkem hrát, posuňte přepínač do polohy I (Zapnuto). Chcete-li u nepoužívaného zvířátka šetřit baterie, přepínač nastavte do polohy O (Vypnuto).
SK Keď sa chcete hrať so svojím zvieratkom, posuňte prepínač do polohy na zapnutie (I). Aby ste šetrili batérie, posuňte prepínač do polohy na vypnutie (O), keď sa nepoužíva.
RO Pentru a te juca cu animalul tău de companie, trece comutatorul în poziția pornit I (PORNIT). Pentru a economisi bateria, trece comutatorul în poziția oprit O (OFF) când nu este folosit.
RU Чтобы поиграть с игрушкой, сдвиньте переключатель в положение I («ВКЛ.»). Для экономии заряда батареек, когда игрушка не используется, устанавливайте переключатель в положение O («ВЫКЛ.»).
BG За да играете с домашния си любимец, плъзнете превключвателя на позиция |(Вкл.). За да запазите живота на батерията, когато не се използва, плъзнете клавиша на позиция O (Изкл.).
HR Da biste se igrali sa svojim ljubimcem, postavite prekidač na položaj I (uključeno). Kako biste produljili trajanje baterije, kada se ne igrate s ljubimcem, postavite prekidač u položaj za O (isključeno).
LT To play with your pet, slide switch to |(ON) position. To conserve battery life, slide switch to O (OFF) position when not in use.
SLO Če se želiš igrati s svojim ljubljenčkom, premakni stikalo v položaj za vklop (I). Ko se s kužkom ne igraš, premakni gumb v položaj za izklop (0). Tako boš varčeval z baterijo.
U Щоб пограти з улюбленцем, перемістіть перемикач у положення « I » (Увімк.). Щоб заощадити заряд батарейок, перемістіть перемикач у положення «O» (Вимк.), коли не користуєтесь іграшкою.
AR للعب مع الحيوان الأليف، حرك المفتاح نحو وضع التشغيل I (ON). للحفاظ على عمر البطارية، حرك المفتاح نحو وضع إيقاف التشغيل O (OFF) في حالة عدم استخدام الحيوان الأليف.

GB Requires 4 x 1.5V "C" or LR14 size batteries (not included).
F Fonctionne avec des piles 4 x 1,5 V "C" ou LR14 (non comprises).
D 4 x 1,5 V LR14 (C) Batterien erforderlich (nicht enthalten).
E Son necesarias 4 pilas LR14 de 1,5V (no incluidas).
P São necessárias 4 pilhas "C" ou LR14 de 1.5V (não incluídas).
I Sono necessarie 4 batterie da 1,5 V "C" o LR14 (non incluse).
NL 4 x 1,5V "C" of LR14 batterijen vereist (niet inbegrepen).
S 4 x 1,5 V (6 V) LR14-batterier krävs (ingår ej).
DK Kræver 4 x 1,5 V "C"- eller LR14-batterier (ikke inkluderet).
N Krever 4 x 1,5 V "C"- eller LR14-batterier (ikke inkludert).
FIN Tarvitaan 4 x 1,5 V C- tai LR14-kokoiset paristot (eivät sisälly pakkaukseen).
GR Απαιτούνται 4 x 1,5V «C» ή LR14 μπαταρίες (δεν περιλαμβάνονται).
PL Wymagane baterie: 4 x 1,5V "C" lub LR14 (Baterie nie są dołączone).
H 4 db 1,5 V "C" vagy LR14 méretű elem szükséges hozzá (külön kapható).
TR 4 adet 1,5 voltluk C (LR14) tip pille çalışır (kutuya dahil değildir).
CZ Vyžaduje 4 x 1,5 V baterie typu "C" nebo LR14 (nejsou součástí balení).
SK Vyžaduje 4 x 1,5 V batérie typu "C" alebo LR14 (nie sú súčasťou balenia).
RO Necesită 4 baterii x 1,5V tip „C" sau LR14 (neincluse).
RU Необходимо 4 батарейки 1,5В типа "C" или LR14 (не прилагаются).
BG Изисква 4 x 1,5 V C (LR14) батерии. (Батериите не са част от опаковката.)
HR Potrebne su C ili LR14 baterije od 1,5 V (4 kom). Nisu uključene.
LT Reikalingos 4 x 1,5V C arba LR14 baterijos (nepridedamos).
SLO Za delovanje so potrebne 4 baterije 1,5 V C (LR14). (Baterije niso priložene.)
UKR Потрібні батареї: 4 x 1,5 В типу C або LR14. (Батареї не додаються).
AR تتطلب بطاريات "C" 1.5V 4x أو بطاريات حجم LR14. (البطاريات غير مشمولة).

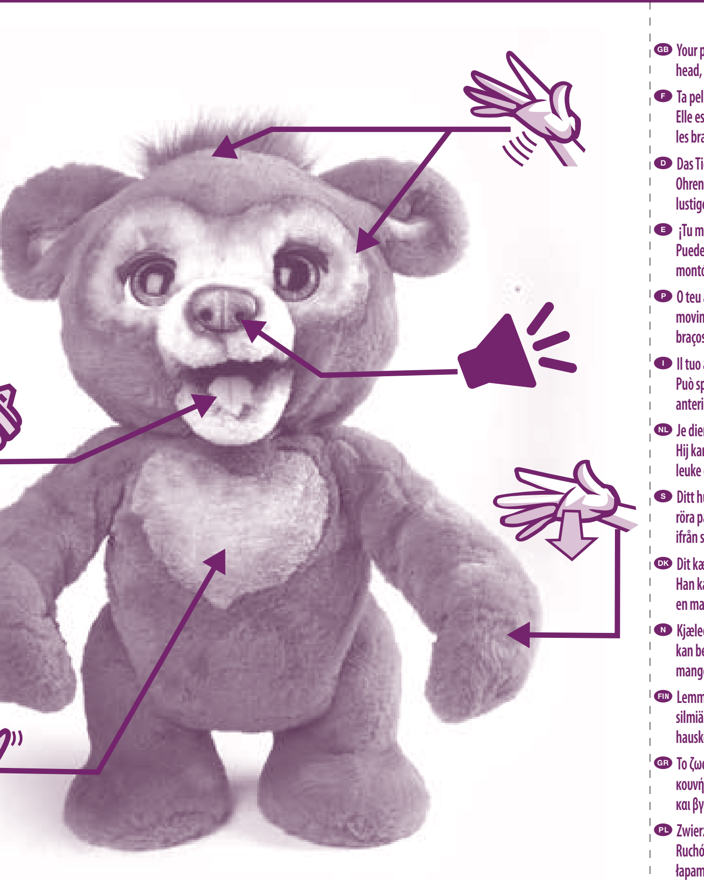
GB ACTIVATION POINTS
F POINTS D'ACTIVATION
D AKTIVIERUNGSPUNKTE
E PUNTOS DE ACTIVACIÓN
P PONTOS DE ATIVAÇÃO

I PUNTI D'ATTIVAZIONE
NL ACTIVATIEPUNTEN
S AKTIVERINGSPUNKTER
DK AKTIVERINGSPUNKTER
N AKTIVERINGSPUNKTER

FIN AKTIVOINTIPISTEET
GR ΣΗΜΕΙΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ
PL PUNKTY AKTYWACJI
H AKTIVÁLÁSI PONTOK
TR ETKİNLEŞTİRME NOKTALARI

CZ MÍSTA PRO SPUŠTĚNÍ
SK AKTIVAČNÉ BODY
RO PUNCTE DE ACTIVARE
RU ТОЧКИ АКТИВАЦИИ
BG ТОЧКИ ЗА АКТИВИРАНЕ

HR TOČKE AKTIVACIJE
LT AKTYVINIMO TAŠKAI
SLO AKTIVACIJSKE TOČKE
UKR ТОЧКИ АКТИВАЦІЇ
AR نقاط التنشيط



GB Your pet features 100+ sound-&-motion combinations! He can move his head, eyes, ears, nose, mouth, & arms, and makes lots of fun sounds.
F Ta peluche comprend plus de 100 sons et combinaisons de mouvements ! Elle est capable de bouger la tête, les yeux, les oreilles, le nez, la bouche et les bras et elle émet des sons amusants.
D Das Tierchen kennt über 100 Klang- und Bewegungsfolgen! Es kann Kopf, Ohren, Nase, Mund und Arme bewegen und gibt dabei eine Menge lustiger Töne von sich.
E ¡Tu mascota presenta más de 100 combinaciones de sonido y movimiento! Puede mover su cabeza, ojos, orejas, nariz, boca y brazos, y emite un montón de sonidos divertidos.
P O teu animal de estimação possui mais de 100 combinações de som e movimento! Ele consegue mexer a sua cabeça, olhos, orelhas, nariz, boca e braços e faz imensos sons divertidos.
I Il tuo amico animale ha più di 100 combinazioni di suoni e movimenti! Può spostare la testa, gli occhi, le orecchie, il naso, la bocca e le zampe anteriori, e fa un sacco di suoni divertenti.
NL Je diertje is voorzien van meer dan 100 geluid-en-bewegingscombinaties! Hij kan zijn hoofd, ogen, oren, neus, mond en armen bewegen en vele leuke geluiden maken.
S Ditt husdjur har över 100 olika ljud- och rörelsekombinationer! Han kan röra på huvudet, ögonen, öronen, näsan, munnen och armarna och ger ifrån sig massor av roliga ljud.
DK Dit kæledyr indeholder mere end 100 kombinationer af lyd og bevægelse! Han kan bevæge hoved, øjne, ører, næse, mund og arme og kommer med en masse sjove lyde.
N Kjæledyret ditt har mer enn 100 kombinasjoner av lyd og bevegelse! Han kan bevege hodet, øynene, ørene, nesa, munnen og armene, og han lager mange morsomme lyder.
FIN Lemmikilläsi on yli 100 ääni- ja liikeyhdistelmää! Se voi liikuttaa päätään, silmiään, korviaan, nenäänsä, suutaan ja jalkojaan ja tekee monia hauskoja ääniä.
GR Το ζωάκι σου έχει 100+ συνδυασμούς ήχου και κίνησης! Μπορεί να κουνήσει το κεφάλι, τα μάτια, τα αυτιά, τη μύτη, το στόμα και τα χέρια του και βγάζει πολλούς διασκεδαστικούς ήχους.
PL Zwierzątko Reaguje Za Pomocą Ponad 100 Kombinacji Dźwięków I Ruchów! Może poruszać głową, oczami, uszami, nosem, pyszczkiem i łapami. Wydaje również mnóstwo zabawnych odgłosów.
H A kis kedvenced a hangok és mozdulatok több mint 100 kombinációját ismeri! Tudja mozgatni a fejét, a szemeit, a füleit, az orrát, a száját és a karjait, emellett rengeteg vidám hangot tud kiadni.
TR Sevimli dostunuz 100'den fazla ses ve hareket bileşimine sahiptir! Başını, gözlerini, kulaklarını, burnunu, ağzını ve kollarını hareket ettirip birçok eğlenceli ses çıkarabilir.
CZ Zvířátko disponuje více než 100 kombinací zvuků a pohybu! Umí hýbat hlavou, očima, ušima, nosem, pusou a předními končetinami a dělá spoustu legračních zvuků.
SK Vaše zvieratko má vyše 100 zvukovo-pohybových kombinácií! Vie hýbať hlavou, očami, ušami, nosom, papuľkou a nohami a vydáva veľa zábavných zvukov.
RO Animalul tău de companie oferă peste 100 de combinații de sunete și mișcare! Își poate mișca ochii, capul, urechile, nasul, gura și brațele și scoate o mulțime de sunete simpatice.
RU У вашего любимца более 100 комбинаций звуков и движений! Он может двигать головой, глазами, ушами, носом, ртом и руками, а также издавать много звуков.
BG Вашият домашен любимец се отличава с над 100 комбинации от звук и движение! Може да движи главата си, очите, ушите, устата и лапите и издава много забавни звуци.
HR Vaš ljubimac ima više od 100 kombinacija zvuka i pokreta! Može pokretati glavu, oči, uši, nos, usta i ruke te proizvoditi smiješne zvukove.
LT Your pet features 100+ sound-&-motion combinations! He can move his head, eyes, ears, nose, mouth, & arms, and makes lots of fun sounds.
SLO Tvoj ljubljenček lahko prikaže več kot 100 kombinacij zvoka in gibanja! Lahko premika glavo, oči, nos, usta in roke in se oglaša s številnimi zabavnimi zvoki.
UKR Ваша іграшка видає понад 100 комбінацій звуків і рухів! Вона може рухати головою, очима, вухами, носом, ротом і лапами, а також видає багато веселих звуків.
AR يتميز حيوانك الأليف باحتوائه على +100 مجموعة صوت وحركة! بإمكانه تحريك رأسه وعينيه وأذنيه وأنفه وفمه وذراعيه، إلى جانب إصدار العديد من الأصوات الممتعة.

GB BABBLIN' PLAY
F BAVARDEZ ENSEMBLE
D LUSTIGES GEPLAPPER
E JUEGO CON SONIDOS
P BRINCADEIRA DE TAGARELICE
I GIOCA A CHIACCHIERARE
NL TATEREN
S JOLLERLEK

DK PLUDRENDE LEG
N BABLENDE LEK
FIN PUHELIASTA LEIKKIÄ
GR ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ ΜΕ ΛΟΓΑΚΙΑ
PL POGAWĘDKI
H GÜGYÖGÉSES JÁTÉK
TR BEBEK KONUŞMASI OYUNU
CZ ŽVATLÁNÍ

SK DŽAVOTANIE
RO JOC DE-A GÂNGURITUL
RU БОРМОТАНИЕ
BG ИГРА С БЪРБОРЕНЕ
HR IGRA BRBLJANJA
LT BABBLIN' PLAY
SLO IGRA BLEBETANJA
UKR БАЛАКУЧА ГРА
AR لعبة الثرثرة

GB Talk to your pet & he babbles back.
For best results, stand close to him (about six inches away).
See what he does when you play music!
F Parle à ta peluche et elle te répondra.
Pour de meilleurs résultats, tiens-toi près d'elle (à environ 15 centimètres).
Regarde ce qu'elle fait lorsqu'elle entend de la musique !
D Mit dem Tierchen reden und es plappert zurück.
Für beste Ergebnisse unmittelbar in der Nähe des Tierchens stehen (etwa 15 cm Abstand).
Reagiert sogar auf Musik!
E Habla a tu mascota y él te contestará emitiendo sonidos.
Para obtener los mejores resultados, permanece cerca de él (a unos 15 cm).
¡Mira lo que hace cuando pones música!
P Fale com o teu animal de estimação e ele começa a tagarelar de volta.
Para melhores resultados, fica perto dele (a cerca de seis polegadas de distância).
Vê o que ele faz quando tocas música!
I Parla al tuo amico animale e ti risponderà.
Per i migliori risultati, stai vicino a lui (a circa quindici centimetri di distanza).
Guarda che cosa fa quando suoni della musica!
NL Praat tegen je diertje en hij tatert terug.
Voor het beste resultaat sta je dicht bij hem (op ongeveer 15 cm).
Kijk wat hij doet wanneer je muziek speelt!
S Prata med ditt husdjur så jollrar han tillbaka.
Stå nära honom för bästa resultat (på ca 15 cm avstånd).
Se vad han gör när du spelar musik!
DK Tal til dit kæledyr, og han pludrer tilbage.
Stå tæt på ham (ca. 15 cm væk) for de bedste resultater.
Se, hvad han gør, når du spiller musik!
N Snakk med kjæledyret ditt, så babler han tilbake.
Stå nær ham (omtrent 15 cm unna) for best resultat.
Se hva han gjør når du spiller musikk!
FIN Puhu lemmikille, niin se vastaa sinulle.
Saat parhaat tulokset seisomalla lelun lähellä (noin 15 cm päässä).
Katso, mitä lemmikki tekee, kun soitat musiikkia!
GR Μίλα στο ζωάκι σου και αυτό θα σου μουρμουρίσει.
Για βέλτιστα αποτελέσματα, στάσου κοντά του (περίπου στα 15 εκατοστά).
Δες τι κάνει όταν παίζεις μουσική!
PL Mów do swojego zwierzątka, a ono odmruknie.
Aby uzyskać najlepsze efekty, stań blisko niego (w odległości ok. 15 cm).
Zobacz, co robi, gdy odtwarzasz m uzykę!
H Beszélj a kis kedvencedhez, ő pedig visszagügyög.
A legjobb eredményt érdekében hajolj közel hozzá (nagyjából 15 cm-re).
Nézd meg, mit csinál, ha zenélsz!
TR Sevimli dostunuzla konuştuğunuzda size karşılık verir.
En iyi şekilde sonuç almak için yakınında durun (yaklaşık 15 cm uzaklıkta).
Müzik çaldığınızda ne yaptığına bakın!
CZ Mluvte na zvířátko a bude odpovídat žvatláním.
Nejlepších výsledků dosáhnete, budete-li stát blízko něj (ve vzdálenosti asi 15 cm).
Uvidíte, co dělá při hudbě!
SK Rozprávajte sa so zvieratkom a začne s vami džavotať.
Pre čo najlepšie výsledky stojte blízko pri ňom (vo vzdialenosti asi 15 cm).
Sledujte, čo začne robiť, keď pustíte hudbu!
RO Vorbește cu animalul tău de companie și el va gânguri.
Pentru cele mai bune rezultate, stai aproape de el (la aproximativ 15 cm).
Află ce face când pui muzică!
RU Поговорите с любимцем, и он пробормочет в ответ.
Чтобы лучше получалось, приблизьтесь к нему (примерно на пятнадцать сантиметров).
Посмотрите, что он делает, когда играет музыка!
BG Кажете нещо на домашния си любимец и той ще изъбърбори в отговор.
За оптимални резултати застанете близо до него (на около петнадесет сантиметра).
Вижте какво прави, когато му пуснете музика!
HR Pričajte sa svojim ljubimcem i on će vam odgovoriti.
Najbolje rezultate postižete ako stojite blizu igračke (na udaljenosti od oko 15 cm).
Pogledajte što će učiniti kad pustite glazbu!
LT Talk to your pet & he babbles back.
For best results, stand close to him (about six inches away).
See what he does when you play music!
SLO Pogovarjaj se z ljubljenčkom in blebetal bo nazaj.
Za najboljše rezultate stoj v njegovi bližini (približno 15 cm stran od njega).
Glej, kaj naredi, ko zasliši glasbo!
UKR Говоріть зі своїм улюбленцем, і він відповідатиме.
Порада. Для максимального ефекту стійте ближче до нього (на відстані приблизно 15 см).
Погляньте, що він робить під музику!
AR تحدث إلى حيوانك الأليف وسوف يثرثر معك.
للحصول على أفضل النتائج، قف بالقرب منه
(بحيث لا تتجاوز المسافة بينك وبينه ست بوصات تقريباً).
شاهد ما يفعله عند تشغيلك للموسيقى!

GB FUN & GAMES
F POUR S'AMUSER ET JOUER
D ÜBERRASCHUNGSTIERCHEN
E DIVERSIÓN Y JUEGOS
P DIVERSÃO E JOGOS
I DIVERTIMENTO E GIOCHI
NL PLEZIER EN SPELLEN
S LEK OCH SKOJ

DK SJOV OG LEG
N LEK OG MORO
FIN HAUSKANPITOA JA PELEJÄ
GR ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΗ & ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ
PL ZABAWA I GRY
H VIDÁMSÁG ÉS JÁTÉK
TR EĞLENCE VE OYUNLAR
CZ ZÁBAVA A HRY

CZ ZÁBAVA A HRY
RO DISTRACȚIE ȘI JOCURI
RU РАЗВЛЕЧЕНИЯ И ИГРЫ
BG ЗАБАВЛЕНИЕ И ИГРИ
HR ZABAVA I IGRE
LT FUN & GAMES
SLO ZABAVA IN IGRE
UKR РОЗВАГИ ТА ІГРИ
AR لعبة الثرثرة

GB Press pet's left paw & he can:
• raise his arms to be picked up,
• start playing peek-a-boo, or
• surprise you!
F Appuie la patte gauche de la peluche et :
• elle lèvera les pattes pour être prise dans les bras,
• elle te fera des coucous ou
• elle te surprendra !
D Linke Pfote drücken und zusehen, wie das Tierchen:
• seine Arme hebt, um hochgehoben zu werden
• das Guck-guck-Spiel spielt, oder
• zum Überraschungstierchen wird!
E Si presionas la mano izquierda, tu mascota puede:
• levantar sus brazos para que lo cojas,
• empezar a jugar a cucú, o
• ¡sorprenderte!
P Pressiona a pata esquerda do animal e ele pode:
• levantar os braços para que pegues nele,
• começar a brincar ao cu-cu, ou
• surpreender-te!
I Premi la zampa sinistra del tuo amico animale e potrà:
• alzare le zampe per essere preso in braccio,
• iniziare a giocare a nascondino o
• sorprenderti!
NL Druk op zijn linkerpoot en hij kan:
• zijn armen omhoog brengen om te worden opgepakt,
• kiekeboe beginnen spelen, of
• jou verrassen!
S Tryck på husdjurets vänstra tass så kan han:
• höja armarna för att plockas upp
• börja leka tittut eller
• överraska dig!
DK Tryk på kæledyrets venstre pote, og så kan han:
• løfte sine arme for at blive løftet op,
• starte med at lege titte-bøh eller
• overraske dig!
N Trykk på den venstre labben til kjæledyret, så kan han:
• løfte armene for å bli plukket opp,
• begynne å leke titt-tei, eller
• overraske deg!
FIN Paina lemmikin vasenta tassua, niin se:
• nostaa kätensä, jotta voit nostaa sen syliin
• aloittaa piilosleikin tai
• yllättää sinut!
GR Πιέσε την αριστερή πατούσα του ζώου και αυτό μπορεί:
• να σηκώσει τα χέρια του για να το πάρεις αγκαλιά,
• να αρχίσει να παίζει κρυφτούλι, ή
• να σε εκπλήξει!
PL Naciśnij lewą przednią łapę zwierzątka, a ono:
• uniesie łapy do góry, chcąc, by je podnieść,
• zacznie bawić się w „a kuku" albo
• zaskoczy Cię!
H Nyomd meg a kis kedvenc bal mancsát, ő pedig a következőket csinálhatja:
• felemeli a karjait, hogy vedd fel,
• bújócskázni kezd, vagy
• igyekszik meglepni téged!
TR Sevimli dostunuzun sol patisine bastığınızda şunları yapabilir:
• Onu kaldırmanız için kollarını uzatabilir,
• ce-ee oynamaya başlayabilir veya
• sizi şaşırtabilir!
CZ Stiskněte levou packu zvířátka, které:
• zvedne přední končetiny, aby jej bylo možné zvednout,
• začne dělat „kuk" nebo
• vás překvapí!
SK Po stlačení ľavej labky zvieratko:
• zdvihne labky, aby ste ho vzali na ruky,
• začne sa hrať na skrývačku, alebo
• vás prekvapí!
RO Apasă laba stângă și acesta poate: • ridica brațele pentru a putea fi luat în brațe,
• începe să se joace cucu bau sau
• să te surprindă!
RU Нажмите на левую лапу, и он может:
• поднять руки, чтобы его взяли на ручки,
• начать играть в «ку-ку» или
• удивить вас!
BG Натиснете лявата лапа на домашния любимец и той може:
• да вдигне лапите си, за да го вдигнете,
• да започне да играе на криеница или
• да ви изненада!
HR Pritisnite lijevu šapu i on će:
• podići ruke da biste ga podignuli,
• početi igru skrivača ili
• vas iznenaditi!
LT Press pet's left paw & he can:
• raise his arms to be picked up,
• start playing peek-a-boo, or
• surprise you!
SLO Pritisni njegovo levo tačko in lahko:
• dvigne roke, da ga pobereš,
• se začne igrati skrivalnice,
• te preseneti!
UKR Натисніть на його ліву лапку та погляньте, що він уміє робити:
• тягне лапки догори, щоб його взяли на руки,
• грає в хованки зі словами «ку-ку»
• або «сюрприз»!
AR اضغط على الكف اليسرى للحيوان الأليف وسوف يقوم بـ:
• رفع ذراعيه لكي يتم التقاطه، أو
• دء لعب بيكابو، أو
• مفاجأتك!

GB **FEEDING & CARE**
F **POUR NOURRIR ET PRENDRE SOIN**
D **FUTTER UND FÜRSORGE**
E **ALIMENTACIÓN Y CUIDADO**
P **ALIMENTAÇÃO E CUIDADOS**
I **ALIMENTAZIONE E CURA**
NL **ETEN GEVEN EN VERZORGING**
S **MATNING OCH VÅRD**
DK **FODRING OG PLEJE**
N **MATING OG OMSORG**
FIN **RUOKKIMINEN JA HUOLENPITO**
PL **KARMIENIE I DBANIE O ZWIERZĄTKO**
H **ETETÉS ÉS GONDOZÁS**
TR **BESLEME VE BAKIM**
CZ **KRMENÍ A PÉČE**
SK **KŔMENIE A STAROSTLIVOSŤ**
RO **HRĂNIREA ȘI ÎNGRIJIREA**
RU **КОРМЛЕНИЕ И УХОД**
BG **ХРАНЕНЕ И ГРИЖИ**
HR **HRANJENJE I BRIGA**
LT **FEEDING & CARE**
SLO **HRANJENJE IN NEGA**
UKR **ГОДУВАННЯ Й ДОГЛЯД**
AR **التغذية والرعاية**

GB Give pet his bottle or treat & he makes eating sounds.
(Gently nudge bottle or treat into his mouth until it opens.)
He likes it when you pet his head & tummy.
He loves it when you pick him up and hug him!
He'll quickly fall asleep when you lay him on his back.
Note: Bottle is not intended to be filled with liquid.

F Donne le biberon ou une friandise à la peluche et elle émettra des sons comme si elle mangeait (introduis doucement le biberon ou la friandise dans sa bouche jusqu'à ce qu'elle s'ouvre).
Elle aime lorsque tu lui caresses la tête et le ventre.
Elle adore lorsque tu la prends dans tes bras et que tu lui fais un câlin !
Si tu la couches sur le dos, elle s'endormira très vite.
Note : le biberon n'est pas destiné à être rempli avec un liquide.

D Wenn das Tierchen sein Fläschchen oder ein Leckerli bekommt, gibt es Essgeräusche von sich. (Mund sanft mit Flasche oder Leckerli berühren, bis er sich öffnet.)
Mag Streicheleinheiten am Kopf und Bauch.
Wird gerne hochgehoben und umarmt!
Schläft im Nu ein, wenn er auf dem Rücken liegt.
Hinweis: Keine Flüssigkeit in das Fläschchen geben.

E Dale su biberón o su comida y emitirá sonidos de comer.
(Empuja suavemente el biberón o la comida en su boca hasta que la abra.)
Le gusta que le acaricies la cabeza y la barriga.
¡Le encanta que le cojas y le abraces!
Se quedará dormido rápidamente cuando le acuestes sobre su espalda.
Nota: El biberón no está diseñado para llenarse con líquido.

P Dá ao animal de estimação o seu biberão ou docinho e ele faz sons de comida. (Agita suavemente o biberão ou doce na sua boca até abrir.)
Ele gosta quando afagas a sua cabeça e barriguinha.
Ele adora quando pegas nele e o abraças!
Ele adormece rapidamente quando o deitas de costas.
Nota: O biberão não deve ser cheio com líquido.

I Dai al tuo amico animale il suo biberon o un dolcetto e farà rumore come se mangiasse. (Sposta delicatamente il biberon o un dolcetto nella sua bocca fino a quando non si apre.)
Gli piace quando gli dai un colpetto sulla testa e sul pancino.
Ama quando lo prendi e lo abbracci!
Si addormenta rapidamente quando lo stendi sulla schiena.
Nota: il biberon non deve essere riempito con liquidi.

NL Geef je diertje zijn flesje of een lekkernij en hij maakt eetgeluiden. (Duw het flesje of de lekkernij voorzichtig in zijn mond totdat het mondje open gaat.)
Hij vindt het leuk wanneer je over zijn hoofd en buik aait.
Hij houdt ervan wanneer je hem oppakt en knuffelt!
Hij valt snel in slaap wanneer je hem op zijn rug legt.
Opmerking: het flesje is niet bestemd om met vloeistof te worden gevuld.

S Ge husdjuret sin nappflaska eller sitt godis så ger han ifrån sig ätljud. (Tryck varsamt in flaskan eller godiset i munnen tills den öppnas.)
Han gillar när du klappar honom på huvudet och magen.
Han älskar när du lyfter upp och kramar honom!
Han somnar snabbt när du lägger honom på rygg.
Obs! Flaskan är inte avsedd att fyllas med vätska.

DK Giv kæledyret flasken eller en godbid, og han kommer med spiselyde. (Skub forsigtigt flasken eller godbidden ind i munden på ham, til han åbner den).
Han kan godt lide, når du klapper ham på hovedet og maven.
Han elsker det, når du løfter ham op og giver ham et knus!
Han falder hurtigt i søvn, når du lægger ham på ryggen.
Bemærk: Flasken er ikke beregnet til at blive fyldt med væske.

N Gi kjæledyret flaske eller godbit, så lager han spiselyder. (Dytt flasken eller godbiten forsiktig inn i munnen hans til den åpner seg.)
Han liker det når du klapper ham på hodet og magen.
Han elsker det når du plukker ham opp og gir ham en klem!
Han sovner raskt når du legger ham på ryggen.
Merk: Flasken er ikke ment å fylles med væske.

FIN Anna lemmikille tuttipullo tai herkku, niin se pitää syömisääniä. (Työnnä tuttipullo tai herkku hellästi lemmikin suuhun, kunnes se aukeaa.)
Lemmikki pitää siitä, kun silität sen päätä ja vatsaa.
Lemmikki rakastaa sitä, kun nostat sen syliin ja halaat sitä!
Lemmikki nukahtaa nopeasti, kun laitat sen makaamaan selälleen.
Huomio: tuttipulloa ei ole tarkoitettu täytettäväksi nesteellä.

GR Δώσε στο ζώακι το μπουκάλι ή τη λιχουδιά του και αυτό θα βγάλει ήχους φαγητού. (Σπρώξε απαλά το μπουκάλι ή τη λιχουδιά στο στόμα του μέχρι αυτό να ανοίξει.)
Του αρέσει να του χαϊδεύεις το κεφάλι και την κοιλίτσα.
Του αρέσει να το σηκώνεις και να το αγκαλιάζεις!
Θα αποκοιμηθεί γρήγορα όταν το ξαπλώνεις στην πλάτη του.
Σημείωση: Το μπουκάλι δεν προορίζεται για γέμισμα με υγρό.

PL Podaj zwierzątku butelkę, a ono wyda odgłosy jedzenia. (Spróbuj delikatnie wepchnąć butelkę lub smakołyk zwierzątku do pyszczka, aż się otworzy).
Lubi, gdy głaszczesz je po głowie i po brzuszku.
Uwielbia, gdy je podnosisz i przytulasz!
Uśnie szybko, gdy położysz je na grzbiecie.
UWAGA: Butelki nie należy napełniać płynami.

H Add oda a kis kedvencednek a palackját vagy jutalomfalatkáját, ő pedig evéshangokat hallat. (Finoman nyomkodd a palackot, illetve a jutalomfalatot a szájához, amíg ki nem nyitja.)
Szereti, ha a fejét és a pocakját simogatod.
Nagyon szereti, ha felveszed és megöleled!
Gyorsan elszenderül, ha a hátára fekteted.
Megjegyzés: A palackba ne tölts folyadékot, nem alkalmas rá.

TR Sevimli dostunuza biberon veya mama verdiğinizde yeme sesleri çıkarır. (Biberonu veya mamayı ağlana kadar ağzına itin.)
Başını veya karnını sevmenizden hoşlanır.
Kaldırıp ona sarılmanıza bayılır!
Sırt üstü yatırdığınızda kısa sürede uykuya dalar.
Not: Biberon sıvıyla doldurulmak üzere tasarlanmamıştır.

CZ Podejte zvířátku láhev nebo pamlsek a bude vydávat zvuky jako při jedení. (Láhev nebo pamlsek mu jemně přistrčte k puse, dokud ji neotevře.)
Líbí se mu pohlazení po hlavě nebo po bříšku.
Miluje, když ho zvednete a obejmete!
Rychle usne, když ho položíte na záda.
Poznámka: Láhev není určená k naplnění tekutinou.

SK Dajte zvieratku fľašu alebo maškrtu a začne vydávať zvuky jedenia. (Jemne mu strčte fľašu alebo maškrtu do papulky, kým ich neotvorí.)
Teší sa, keď mu hladkáte hlavu a bruško.
Zbožňuje, keď ho vezmete na ruky a objímete!
Keď ho položíte na chrbát, rýchlo zaspí.
Poznámka: Fľaša nie je určená na tekutiny.

RO Dă-i animalului de companie biberonul sau deliciul și acesta va produce sunete ca și cum ar mânca. (Strânge biberonul sau deliciul ușor în gură până se deschide.)
Îi place când îl mângâi pe cap și pe stomac.
Îi place foarte mult să îl iei în brațe și să îl îmbrățișezi!
Va adormi rapid când îl așezi pe spate.
Notă: biberonul nu este gândit pentru a fi umplut cu lichid.

RU Дайте ему его бутылочку или лакомство, и он издаст звуки, как будто ест. (Аккуратно надавливайте бутылочкой или лакомством на рот, пока он не откроется.)
Ему нравится, когда его гладят по голове или животику.
Он любит, когда его берут на ручки и обнимают!
Если положить его на спину, он быстро заснет.
Примечание. В бутылочку нельзя наливать жидкость.

BG Дайте на домашния си любимец бутилката му или лакомство и той ще издаде звуци, все едно се храни. (Внимателно бутнете бутилката или лакомството му в устата му, докато я отвори.)
Той обича да го гладите по главата и по коремчето.
Той обича да го вдигате и да го гушкате!
Той бързо ще заспи, когато го сложите на гръб.
Забележка: Бутилката не е предназначена да се пълни стечност.

HR Dajte svom ljubimcu njegovu bočicu ili nagradni zalogaj i čut ćete kako jede. (Nježno mu gurajte bočicu ili poslasticu u usta dok ih ne otvori.)
Voli kada ga potapšate po glavi ili trbuhu.
Voli kada ga podignete i zagrlite!
Kada ga položite na leđa brzo će zaspati.
Napomena: bočica nije namijenjena za ulijevanje tekućine.

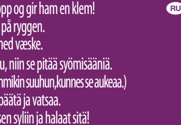
LT Give pet his bottle or treat & he makes eating sounds.
(Gently nudge bottle or treat into his mouth until it opens.)
He likes it when you pet his head & tummy.
He loves it when you pick him up and hug him!
He'll quickly fall asleep when you lay him on his back.
Note: Bottle is not intended to be filled with liquid.

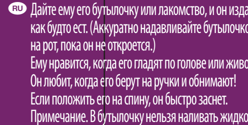
SLO Ljubljenčku daj stekleničko ali priboljšek in slišal boš žvečenje. (Stekleničko ali priboljšek mu nežno pritisni na usta, dokler se ne odpre.)
Uživa, ko ga božaš po glavi in trebuščku.
Obožuje, ko ga dvigneš in objameš!
Če ga postaviš na hrbet, bo hitro zaspal.
Opomba: Stekleničke ni namenjena polnjenju s tekočino.

UKR Дайте улюбленцю його пляшечку або смаколик, і він видаватиме звуки, ніби їсть. (Обережно притискайте пляшечку або смаколик до рота улюбленця, поки він його не розкриє.)
Він любить, коли його гладять по голові й животику.
Він любить, коли його беруть на руки й обіймають!
Якщо покласти його на бік, він швидко засинає.
Примітка. Пляшечка не призначена для заповнення рідиною.

AR أعطِ الحيوان الأليف زجاجته أو أطعمته، وسيصدر أصوات تناول الطعام.
(ضع الزجاجة أو الأطعمة برفق في فمه إلى أن يفتحه.)
إنه يحب عندما تربت على رأسه وبطنه.
إنه يحب التقاطك له واحتضانه!
سيغفو سريعاً إذا وضعته على ظهره.
ملاحظة: ليس من المفترض أن يتم ملء الزجاجة بالسائل.

GB **NIGHTTIME MODE**
F **MODE NUIT**
D **NACHTMODUS**
E **MODO NOCHE**
P **MODO NOTURNO**
I **MODALITÀ NOTTE**
NL **NACHTMODUS**
S **NATTLÄGE**
DK **NATTETILSTAND**
N **NATTMODUS**
FIN **YÖTILA**
GR **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΝΥΧΤΑΣ**
PL **TRYB NOCNY**
H **ÉJSZAKAI MÓD**
TR **GECE MODU**
CZ **NOČNÍ REŽIM**
SK **REŽIM NOCI MOD**
RO **NOCTURN**
RU **НОЧНОЙ РЕЖИМ**
BG **НОЩЕН РЕЖИМ**
HR **NOĆNI NAČIN**
LT **NIGHTTIME MODE**
SLO **NOČNI NAČIN**
UKR **НІЧНИЙ РЕЖИМ**
AR **الوضع الليلي**





GB Slide switch to ☾ position and pet will go into nighttime mode.
- He'll start one of three 5-minute sequences in which he closes his eyes, makes sleepy sounds, & plays soft music or ambient forest sounds.
- You can change the sequence by pressing his left paw (all other activation points are inactive in this mode).
- After sequence is complete, pet will shut off.
Turn switch back to | (ON) position to wake him up.

F Fais glisser l'interrupteur sur ☾ pour que la peluche passe en mode nuit.
- Elle commencera la première des trois séquences de 5 minutes durant laquelle elle ferme les yeux, émet des sons comme si elle s'endormait et lance une musique douce ou des bruits ambiants de la forêt.
- Tu peux changer la séquence en appuyant sur sa patte gauche (tous les autres points d'activation sont inactifs en mode nuit).
- Une fois la séquence terminée, la peluche s'éteindra.
Fais à nouveau glisser l'interrupteur sur | (ON) pour la réveiller.

D Schalter auf Position ☾ stellen, um den Nachtmodus zu aktivieren.
- Tierchen führt eine von drei 5-minütigen Aktionsabfolgen aus. Dabei schließt es die Augen, gibt verschlafen ein paar Töne von sich und spielt sanfte Musik oder atmosphärische Waldgeräusche.
- Aktionsabfolge durch Drücken der linken Pfote ändern (alle anderen Aktivierungspunkte sind in diesem Modus deaktiviert).
- Nach beendeter Aktionsabfolge schaltet sich das Tierchen aus.
Zum Aufwachen Schalter wieder auf Position | (EIN) stellen.

E Desliza el interruptor a la posición ☾ y tu mascota entrará en el modo noche.
- Empezará una de las tres secuencias de 5 minutos en las que cierra sus ojos, hace sonidos de sueño y emite música suave o sonidos ambientales de bosque.
- Puedes cambiar la secuencia presionando su mano izquierda (los demás puntos de activación están inactivos en este modo).
- Cuando s haya terminado la secuencia, tu mascota se apagará.
Vuelve a poner el interruptor en la posición | (ENCENDIDO) para despertare.

P Desliza o interruptor para a posição ☾ e o animal entrará no modo noturno.
- Ele começará uma das três sequências de 5 minutos em que ele fecha os olhos, faz sons de sono e toca música suave ou sons florestais ambiente.
- Podes alterar a sequência pressionando a sua pata esquerda (todos os outros pontos de ativação ficam inativos neste modo).
- Após terminar a sequência, o animal desliga-se.
Desliza o interruptor novamente para a posição | (ON) para o acordares.

I Fai scorrere l'interruttore in posizione ☾ e il tuo amico animale andrà in modalità notte.
- Inizierà una di tre sequenze di 5 minuti in cui chiude gli occhi, sbadiglia assonnato e riproduce musica soft o suoni del bosco.
- Puoi modificare la sequenza premendogli la zampa sinistra (in questa modalità, tutti gli altri punti di attivazione sono inattivi).
- Quando la sequenza è completa, il tuo amico animale si spegne.
Riporta l'interruttore in posizione | (ON) per svegliarlo.

NL Schuif de schakelaar naar de stand ☾ en je diertje gaat in de nachtmodus.
- Hij zal een van de drie sequenties van 5 minuten starten waarin hij zijn ogen sluit, slaapgeluiden maakt en zachte muziek of omgevende bosgeluiden afspeelt.
- Je kunt de sequentie wijzigen door op zijn linkerpoot te drukken (alle andere activeringspunten werken niet in deze modus).
- Het diertje wordt na het afronden van de sequentie uitgeschakeld.
Schuif de schakelaar opnieuw naar de stand | (AAN) om hem wakker te maken.

S Skjut strömbrytaren till läget ☾ så går husdjuret in i nattläge.
- Han startar en av tre 5-minuters sekvenser där han blundar, ger ifrån sig sömniga ljud och spelar lugn musik eller stämningsfulla skogsljud.
- Du kan ändra sekvensen genom att trycka på hans vänstra tass (alla andra aktiveringspunkter är inaktiva i detta läge).
- När sekvensen är slut stängs husdjuret av.
Vrid strömbrytaren tillbaka till | (PÅ) för att väcka honom.

DK Skub knappen til ☾, og kæledyret går i nattetilstand.
- Han starter én af tre 5-minutters sekvenser, hvor han lukker øjnene, kommer med søvnige lyde og afspiller sagte musik eller omgivende skovlyde.
- Du kan ændre sekvensen ved at trykke på hans venstre pote (alle andre aktiveringspunkter er inaktive i denne tilstand).
- Når sekvensen er fuldført, slukker kæledyret.
Skub knappen tilbage til | (tændt) for at vække ham.

N Skyv bryteren til ☾, så går kjæledyret inn i nattmodus.
- Han starter én av tre 5-minutters sekvenser der han lukker øynene, lager søvnige lyder og spiller av rolig musikk eller lyder fra skogen.
- Du kan endre sekvensen ved å trykke på den venstre labben hans (alle andre aktiveringspunkter er inaktive i denne modusen).
- Kjæledyret slår seg av når sekvensen er ferdig.
Skyv bryteren tilbake til | (PÅ) for å vekke ham.

FIN Käännä kytkin ☾ -asentoon, niin lemmikki siirtyy yötilaan.
- Lemmikki aloittaa yhden kolmesta viiden minuutin jaksoista, joiden aikana se sulkee silmänsä, pitää uneliaita ääniä ja soittaa pehmeää musiikkia tai metsän ääniä.
- Voit muuttaa jaksoa painamalla sen vasenta tassua (kaikki muut aktivointipisteet ovat inaktiivisia tässä tilassa).
- Kun jakso on suoritettu, lemmikki sammuu.
Käännä kytkin takaisin | (ON) -asentoon, kun haluat herättää lemmikin.

GR Σύρε τον διακόπτη στη θέση ☾ και το ζώακι θα μπει σε λειτουργία νύχτας.
- Θα ξεκινήσει τρεις αλληλουχίες 5 λεπτών στις οποίες κλείνει τα μάτια, βγάζει νυσταγμένους ήχους και παίζει απαλή μουσική ή ατμοσφαιρικούς ήχους δάσους.
- Μπορείς να αλλάξεις την αλληλουχία πιέζοντας την αριστερή πατούσα του (όλα τα άλλα σημεία ενεργοποίησης είναι απενεργοποιημένα σε αυτή τη λειτουργία).
- Μετά την ολοκλήρωση της αλληλουχίας, το ζώακι θα απενεργοποιηθεί.
Γύρισε τον διακόπτη ξανά στη θέση | (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ) για να το ξυπνήσεις.

PL Przestaw przełącznik do pozycji ☾, a zwierzątko przejdzie w tryb nocny.
- Rozpocznie jedną z trzech 5-minutowych sekwencji, podczas których zamyka oczy, wydaje odgłosy zasypiania i odtwarza cichą muzykę lub odgłosy lasu.
- Możesz zmienić sekwencję, naciskając jego lewą przednią łapę (pozostałe punkty aktywacyjne są nieaktywne w tym trybie).
- Po zakończeniu sekwencji zwierzątko wyłączy się.
By je obudzić, przestaw przełącznik ponownie do pozycji | (WŁ.).

H Told a kapcsolót ☾ állásba, a kis kedvenc pedig éjszakai módra vált.
- Megkezdi végrehajtani a három 5 perces műveletsorának egyikét: lecsukja a szemeit, álmosságra utaló hangokat hallat, és lágy zenét vagy erdei háttérhangokat játszik le.
- Másik műveletsorra a bal mancsának megnyomásával válthatsz (az összes többi aktiválási pont ki van kapcsolva ebben a módban).
- A műveletsor befejezését követően a kis kedvenc kikapcsolja saját magát.
A felébresztéséhez told vissza a kapcsolót | (BE) állásba.

TR Düğmeyi ☾ konumuna getirdiğinizde sevimli dostunuz gece moduna girer.
- Gözlerini kapattığı, uykulu sesler çıkardığı ve yumuşak müzik veya orman sesleri çaldığı 5 dakikalık üç diziden birini başlatır.
- Sol patisine basarak diziyi değiştirebilirsiniz (bu modda tüm diğer aktivasyon noktaları devre dışıdır).
- Dizi tamamlandıktan sonra, sevimli dostunuz kapanır.
Uyandırmak için anahtarı tekrar | (açık) konumuna getirin.

CZ Posuňte přepínač do polohy ☾ a zvířátko přejde do nočního režimu.
- Spustí jednu ze tří 5minutových sekvencí, ve kterých zavře oči, vydává zvuky jako při spaní a přehrává uspávající melodii nebo uklidňující zvuky lesa.
- Sekvenci můžete změnit stisknutím jeho levé packy (v tomto režimu jsou všechny ostatní místa pro spuštění neaktivní).
- Po dokončení sekvence se zvířátko vypne.
Přepnutím vypínače do polohy | (Zapnuto) jej probudíte.

SK Posuňte prepínač do polohy ☾ a zvieratko prejde do režimu noci.
- Spustí jednu z troch 5-minútových sekvencií, počas ktorých zatvorí oči, vydá ospalé zvuky a prehrá jemnú hudbu alebo upokojujúce zvuky lesa.
- Sekvenciu môžete zmeniť stlačením jeho ľavej labky (ostatné aktivačné body nie sú v tomto režime aktívne).
- Po dokončení sekvencie sa zvieratko vypne.
Ak ho chcete zobudiť, posuňte prepínač späť polohy na zapnutie (|).

RO Trece comutatorul în poziția ☾ și mângâie-l în modul nocturn.
- Va demara una dintre cele trei secvențe de câte 5 minute în care își închide ochii, sunete ca și cum ar dormi și redă muzică relaxantă sau sunete ambientale inspirate de pădure.
- Poți schimba secvența apăsând laba stângă (în acest mod, toate celelalte puncte de activare sunt inactive).
- După terminarea secvenței, animalul de companie se oprește.
Trece comutatorul înapoi în poziția | (PORNIT) pentru a-l trezi.

RU Сдвиньте переключатель в положение ☾, и игрушка перейдет в ночной режим.
- Она запустит одну из трех 5-минутных комбинаций: закроет глаза, издаст сонные звуки, воспроизведет успокаивающую музыку или звуки леса.
- Комбинацию можно сменить, нажав на левую лапу (все прочие точки активации этом режиме неактивны).
- Когда комбинация будет завершена, игрушка выключится.
Чтобы разбудить ее, снова установите переключатель в положение | (ВКЛ.).

BG Плъзнете превключвателя на позиция ☾ и домашният любимец ще влезе в нощен режим.
- Той ще започне една от трите 5-минутни последователности, в които затваря очи, издава сънливи звуци и пуска нежна музика или звуци от заобикаляща гора.
- Можете да промените последователността, като натиснете лявата му лапа (всички други точки на активиране в този режим са неактивни).
- След като последователността завърши, домашният любимец ще се изключи.
За да го събудите, завъртете превключвателя обратно на позиция | (Вкл.).

HR Pomaknite prekidač na poziciju ☾ i ljubimac će prijeći u noćni način.
- Započet će jedan od tri petominutna slijeda u kojem sklapa oči, proizvodi zvukove pospanosti i reproducira nježnu glazbu ili zvukove šume.
- Slijed možete promijeniti pritiskom na lijevu šapu (ostale aktivacijske točke nisu aktivne u ovom načinu).
- Nakon dovršenja slijeda ljubimac se isključuje.
Vratite prekidač natrag na poziciju | (uključeno) da biste ga probudili.

LT Slide switch to ☾ position and pet will go into nighttime mode.
- He'll start one of three 5-minute sequences in which he closes his eyes, makes sleepy sounds, & plays soft music or ambient forest sounds.
- You can change the sequence by pressing his left paw (all other activation points are inactive in this mode).
- After sequence is complete, pet will shut off.
Turn switch back to | (ON) position to wake him up.

SLO Če stikalo premakneš v položaj ☾, bo ljubljenček preklopil v nočni način.
- Začel bo eno od treh 5-minutnih zaporedij, v katerih zapre oči, se oglaša z zaspanimi zvoki in predvaja nežno glasbo ali zvoke iz gozda.
- Zaporedje lahko spremeniš s pritiskom leve tačke (v tem načinu so vse druge aktivacijske točke neaktivne).
- Ko je zaporedje končano, se ljubljenček ugasne.
Če ga želiš zbuditi, stikalo premakni nazaj v položaj za vklop (|).

UKR Перемістіть перемикач у положення ☾, і іграшка перейде в нічний режим.
- Вона почне виконувати одну з трьох 5-хвилинних послідовних комбінацій, у яких вона закриває очі, видає сонні звуки та відтворює спокійну музику або звуки лісу.
- Ви можете змінити послідовність, натиснувши на її ліву лапку (всі інші точки активації неактивні в цьому режимі).
- Після завершення цих комбінацій іграшка вимикається.
Перемістіть перемикач знову в положення «|» (увімк.), щоб її розбудити.

AR حرك المفتاح إلى الوضع ☾ وسينتقل الحيوان الأليف إلى الوضع الليلي.
- سيبدأ أحد الثلاث تسلسلات التي تستغرق خمس دقائق حيث يقوم بإغلاق عينيه، أو إصدار أصوات ناعسة، أو إصدار موسيقى هادئة، أو أصوات الغابة المحيطة.
- يمكنك تغيير التسلسل عن طريق الضغط على كفه الأيسر (تكون جميع نقاط التنشيط غير نشطة في هذا الوضع).
- بعد اكتمال التسلسل، سيتوقف تشغيل الحيوان الأليف.
حرك المفتاح إلى وضع التشغيل (ON) | لإيقاظه مجدداً.

GB **SLEEP MODE**
After about a minute of non-activation, your pet will go to sleep (but will not shut off).
Wake him up by pressing his mouth or left paw.
POSING
Pose pet to stand & sit. (You'll hear a small click – that's okay!)
TIPS & TROUBLESHOOTING
Pet functions best indoors on a hard, flat surface. Avoid grass and carpeting.
If pet doesn't make eating noises when being fed, try nudging the bottle further into his mouth, depressing his lower jaw. For better results when feeding pet his honeycomb, try holding treat vertically. If pet isn't responding properly, wait for him to finish his previous action first. If he's still unresponsive, it may be time to change the batteries.
SURFACE CLEAN ONLY
Gently wipe with a damp cloth.
Do not use detergent or stain removers. Do not get wet.

F **MODE VEILLE**
Si tu ne l'utilises pas pendant environ une minute, ta peluche se mettra en mode veille (mais ne s'éteindra pas). Tu peux la réveiller en appuyant sur sa bouche ou sur sa patte gauche.
POSITIONS
Oriente les pattes de la peluche pour la mettre assise ou debout (si tu entends un petit clic – c'est bon !).
CONSEILS ET DÉPANNAGE
La peluche fonctionne mieux à l'intérieur, sur une surface plane et dure. Évite la pelouse et les tapis. Si la peluche ne fait pas de bruits en mangeant, essaye d'introduire le biberon plus profondément dans sa bouche en abaissant sa mâchoire inférieure. Pour de meilleurs résultats, essaye de tenir sa tête verticalement lorsque tu la nourris avec le rayon de miel. Si la peluche ne répond pas correctement, attends qu'elle finisse d'abord son action précédente. Si elle ne répond toujours pas, il est peut-être temps de changer les piles.
LAVABLE EN SURFACE UNIQUEMENT
Essuyer délicatement à l'aide d'un chiffon humide.
Ne pas utiliser de détergent ni de détachant. Ne pas mouiller.

D **SCHLAFMODUS**
Nach etwa einer Minute Inaktivität wechselt das Tierchen in den Schlafmodus (bleibt jedoch eingeschaltet). Durch Drücken des Mundes oder der linken Pfote erwacht es wieder.
STEHEN UND SITZEN
Tierchen in Stand- oder Sitzposition bringen (verursacht ein Klickgeräusch – das ist normal!)
TIPPS UND FEHLERBEHEBUNG
Das Tierchen funktioniert am besten auf einer harten, flachen Unterlage. Gras und Teppiche sollten vermieden werden. Wenn das Tierchen beim Füttern keine Essgeräusche von sich gibt, Fläschchen sanft tiefer in den Mund schieben, bis dieser sich öffnet. Honigwabe für beste Ergebnisse senkrecht halten. Abwarten, bis das Tierchen vorherige Aktionen abgeschlossen hat, wenn es nicht wie gewünscht reagiert. Reagiert es auch weiterhin nicht, müssen unter Umständen die Batterien gewechselt werden.
NUR ÄUSSERLICH ABWASCHBAR
Vorsichtig mit einem feuchten Tuch abwischen.
Keine Waschmittel oder Fleckentferner verwenden. Von Nässe fernhalten.

E **MODO DORMIR**
Tras aproximadamente un minuto de inactividad, tu mascota se irá a dormir (pero no se apagará). Despiértale presionando su boca o la mano izquierda.
POSTURAS
Coloca a tu mascota en posición de pie o sentada.
(Escucharás un pequeño clic que es normal.)
CONSEJOS Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
La mascota funciona mejor en interiores sobre una superficie dura y plana. Evita la hierba y las alfombras. Si tu mascota no emite sonidos de comer cuando le alimentas, intenta empujar el biberón más hacia dentro de su boca, presionando su mandíbula inferior. Para obtener mejores resultados cuando le des de comer su panal de miel, intenta sujetar el panal en vertical. Si tu mascota no responde adecuadamente, espera que termine su acción anterior primero. Si sigue sin responder, puede ser el momento de cambiar las pilas.
SOLO PUEDE LAVARSE LA SUPERFICIE
Limpia suavemente con un paño húmedo.
No utilices detergentes ni quitamanchas. No la mojes.

P **MODO DE DORMIR**
Depois de um minuto de inatividade, o teu animal de estimação irá dormir (mas não se desliga). Acorda-o pressionando a sua boca ou a pata esquerda.
POSE
Coloca o teu animal de estimação em pose para se levantar e sentar.
(Ouvirás um pequeno clique – é normal!)
DICAS E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
O animal de estimação funciona melhor em espaços interiores com uma superfície plana e rígida. Evita relva ou tapetes de pelo comprido. Se o animal de estimação não fizer sons de comer ao ser alimentado, tenta agitar o biberão dentro da sua boca, pressionando o seu maxilar inferior. Para melhores resultados ao alimentares o teu animal com o seu favo-de-mel, tenta segurar o docinho na vertical. Se o animal não está a responder corretamente, espera que termine a sua ação anterior primeiro. Caso continue sem responder, poderá ser altura de trocar as pilhas.
APENAS SUPERFÍCIES LIMPAS
Limpa suavemente com um pano húmido.
Não uses detergentes ou removedores de manchas. Não molhes.

I **MODALITÀ NANNA**
Dopo circa un minuto di non attivazione, il tuo amico animale va a dormire (ma non si spegne). Sveglialo premendolo sulla bocca o sulla zampa sinistra.
IN POSIZIONE
Posiziona il tuo amico animale in modo da stare in piedi o sedere.
(Sentirai un piccolo clic, e questo va bene!)
CONSIGLI E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
Il tuo amico animale funziona al meglio al chiuso, su superfici piane e dure. Evita i tappeti e l'erba. Se il tuo amico animale non fa alcun rumore quando viene alimentato, prova a spingere ulteriormente il biberon nella sua bocca, premendo la mascella inferiore. Per ottenere i migliori risultati quando dai al tuo amico animale il suo favo di miele, prova a tenere il dolcetto in posizione verticale. Se il tuo amico animale non risponde correttamente, attendi che termini prima l'azione precedente. Se ancora non risponde, potrebbe essere arrivato il momento per cambiare le batterie.
LAVABILE SOLO IN SUPERFICIE
Passa delicatamente un panno umido sulla superficie.
Non utilizzare né detergenti né smacchiatori. Non bagnare.

NL **SLAAPMODUS**
Je diertje gaat na een inactiviteit van ongeveer een minuut slapen (maar wordt niet uitgeschakeld). Druk op zijn mond of linkerpoot om hem wakker te maken.
NEERZETTEN
Zet je diertje neer om hem te laten staan en zitten.
(Je hoort een zachte klik – dit is normaal!)
TIPS EN PROBLEEMOPLOSSING
Het diertje werkt het best binnen op een harde, vlakke ondergrond. Vermijd gras en tapijt. Als je diertje tijdens het eten geen geluiden maakt, probeer het flesje dan verder in zijn mond te duwen door zijn onderkaak omlaag te drukken. Probeer de honingraat verticaal te houden voor een betere resultaat tijdens het geven van zijn lekkernij. Als je diertje niet correct reageert, wacht dan eerst totdat hij zijn vorige handeling heeft beëindigd. Als hij nog steeds niet reageert, kan het nodig zijn om de batterijen te vervangen.
ALLEEN DE BUITENKANT SCHOONMAKEN
Veeg voorzichtig af met een vochtige doek.
Gebruik geen wasmiddelen of vlekverwijderaars. Laat het diertje niet nat worden.

S **VILOLÄGE**
Efter cirka en minut av inaktivitet går ditt husdjur in i viloläge (men stängs inte av).
Väck honom genom att trycka på munnen eller hans vänstra tass.
STÄLLNINGAR
Ställ husdjuret i stående och sittande position. (Du hör ett litet klick – det är okej!)
TIPS OCH FELSÖKNING
Husdjuret fungerar bäst på en hård och slät inomhusyta. Undvik gräs och heltäckningsmattor. Om husdjuret inte ger ifrån sig ätljud när du matar den ska du trycka flaskan längre in i munnen så att den nedre käken trycks ned. Om du håller godiset lodrätt får du ett bättre resultat när du ger husdjuret sin honungskaka. Om husdjuret inte reagerar rätt ska du vänta tills han avslutar sin föregående handling. Om han fortfarande inte reagerar kan det vara dags att byta batterier.
ENDAST YTRENGÖRING
Torka försiktigt med en fuktig trasa.
Använd inte rengöringsmedel eller fläckborttagningsmedel. Utsätt inte för väta.

DK **SØVNTILSTAND**
Efter ca. et minut uden aktivitet falder dit kæledyr i søvn (men slukker ikke).
Væk ham ved at trykke ham på munden eller venstre pote.
STILLINGER
Placer kæledyret til at stå og sidde (du hører et lille klik – det er ok!)
TIPS OG FEJLFINDING
Kæledyret fungerer bedst indendørs på en hård og plan overflade. Undgå græs og gulvtæpper. Hvis kæledyret ikke kommer med spiselyde, når han bliver fodret, skal du forsøge at skubbe flasken længere ind i munden på ham, mens du trykker hans underkæbe ned. Hold godbidden lodret for bedre resultater, når du fodrer kæledyret bikagen. Hvis kæledyret ikke reagerer korrekt, skal du vente på, at han afslutter den tidligere handling. Hvis han stadig ikke reagerer, kan det være tid til at udskifte batterierne.
KUN OVERFLADERENGØRING
Aftør forsigtigt med en fugtig klud.
Brug ikke vaskemiddel eller pletfjernere. Må ikke blive våd.

N **HVILEMODUS**
Etter omtrent ett minutt uten aktivitet sovner kjæledyret ditt (men han slår seg ikke av).
Vekk ham ved å trykke på munnen eller den venstre labben hans.
POSERING
Poser kjæledyret i stående eller sittende stilling. (Du hører et lite klikk – det er greit!)
TIPS OG FEILSØKING
Kjæledyret fungerer best innendørs på et hardt og jevnt underlag. Unngå gress og tepper. Hvis kjæledyret ikke lager spiselyder når du mater ham, kan du prøve å dytte flasken lenger inn i munnen hans, slik at underkjeven åpner seg. For å få bedre resultater når du gir bikaken til kjæledyret, kan du prøve å holde godbiten loddrett. Hvis kjæledyret ikke svarer ordentlig, må du vente til han fullfører sin forrige handling. Hvis han fremdeles ikke svarer, er det kanskje på tide å skifte batteriene.
VASK KUN OVERFLATEN
Rengjør forsiktig med en fuktig klut.
Ikke bruk vaskemidler eller flekkfjernere. Ikke la kjæledyret bli vått.

FIN **LEPOTILA**
Noin minuutin käyttämättömyyden jälkeen lemmikki nukahtaa (mutta ei kuitenkaan sammu).
Herätä lemmikki painamalla sen suuta tai vasenta tassua.
ASENNOT
Aseta lemmikki istuma- tai seisoma-asentoon. (Kuulet pienen napsauksen. Se on normaalia!)
VINKKEJÄ JA ONGELMANRATKAISUA
Lemmikki toimii parhaiten sisätiloissa kovalla, tasaisella pinnalla. Vältä ruohoa ja mattoja. Jos lemmikki ei pidä syömisääniä, kun sitä syötetään, yritä painaa tuttipulloa syvemmälle sen suuhun painaen sen alaleukaa. Kun syötät lemmikille hunajakennoa, saat parhaat tulokset pitämällä herkkua pystyasennossa. Jos lemmikki ei toimi kunnolla, anna sen suorittaa aiempi toiminto loppuun. Jos lemmikki ei senkään jälkeen toimi, paristot saattavat olla vaihdon tarpeessa
PUHDISTA VAIN PINTA
Pyyhi kevyesti kostealla liinalla.
Älä käytä pesuainetta tai tahranpoistoainetta. Älä kastele.

GR **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΥΠΝΟΥ**
Μετά από περίπου ένα λεπτό αδράνειας, το ζώακι σου θα αποκοιμηθεί (αλλά δεν θα απενεργοποιηθεί). Ξύπνησέ το πιέζοντας το στόμα ή την αριστερή πατούσα του.
ΑΛΛΑΓΗ ΣΤΑΣΕΩΝ
Άλλαξε στάση στο ζώακι για να σταθεί και να καθίσει.
(Θα ακούσεις ένα μικρό "κλικ" – αυτό είναι φυσιολογικό!)
ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ & ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ
Το ζώακι λειτουργεί καλύτερα σε εσωτερικούς χώρους, σε σκληρές, επίπεδες επιφάνειες. Αποφύγετε το γρασίδι και τα χαλιά. Αν το ζώακι δεν βγάζει ήχους φαγητού όταν το ταΐζεις, δοκίμασε να σπρώξεις το μπουκάλι πιο πολύ μέσα στο στόμα του, κατεβάζοντας το κάτω σαγόνι. Για καλύτερα αποτελέσματα όταν ταΐζεις το ζώακι την κηρήθρα του, δοκίμασε να κρατάς τη λιχουδιά κάθετα. Αν το ζώακι δεν ανταποκρίνεται φυσιολογικά, περίμενε το να ολοκληρώσει πρώτα την προηγούμενη ενέργειά του. Αν εξακολουθεί να μην ανταποκρίνεται, ίσως ήρθε η ώρα να αλλάξεις τις μπαταρίες.
ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΚΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΜΟΝΟ
Σκουπίστε απαλά με ένα υγρό πανί.
Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή καθαριστικά λεκέδων. Μην το βρέχετε.

PL **TRYB UŚPIENIA**
Po około minucie braku aktywności zwierzątko uśnie (ale nie wyłączy się).
Obudź je, naciskając jego pyszczek lub lewą przednią łapę.
USTAWIANIE
Ustaw zwierzątko do pozycji stojącej lub siedzącej.
(Usłyszysz ciche kliknięcie — jest to zupełnie normalne!)
WSKAZÓWKI I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
Zabawka działa najlepiej w pomieszczeniach, na twardej, równej powierzchni. Unikaj stawiania na trawie i dywanach. Jeśli zwierzątko nie wydaje odgłosów jedzenia podczas karmienia, spróbuj delikatnie wsunąć butelkę głębiej do jego pyszczka, przyciskając żuchwę. Aby uzyskać najlepsze efekty, spróbuj trzymać plaster miodu pionowo podczas karmienia. Jeśli zwierzątko nie reaguje prawidłowo, poczekaj, aż skończy obecną czynność. Jeśli nadal nie reaguje, być może trzeba wymienić baterie.
CZYŚCIĆ TYLKO POWIERZCHNIE ZEWNĘTRZNE
Delikatnie przecierać wilgotną ściereczką.
Nie wolno używać detergentów ani odplamiaczy. Nie wolno dopuszczać do zmoczenia.

H **ALVÓ MÓD**
Nagyjából egy percnyi tétlenséget követően a kis kedvenc aludni tér (de nem kapcsolódik ki).
Ha szeretnéd felébreszteni, nyomd meg a száját vagy a bal mancsát.
TESTHELYZETEK
A kis kedvencet álló vagy ülő helyzetbe rendezheted.
(Egy kisebb kattanást hallhatsz, de az rendben van!)
TIPPEK ÉS HIBAELHÁRÍTÁS
Kis kedvenced beltéren működik legjobban, kemény és sima felületen. Füben és szőnyegen ne játssz vele. Ha a kis kedvenc nem ad ki evéshangokat etetéskor, próbáld meg mélyebbre igazítani a palackot a szájában az alsó állkapcsának lenyomásával. Lépes mézzel történő etetéskor próbáld függőlegesen tartani a lépes mézet a jobb eredmény érdekében. Ha a kis kedvenc nem reagál megfelelően, várd meg, amíg befejezi az előző műveletet. Ha továbbra sem reagál, az lehet annak a jele, hogy az elemei cserére szorulnak.
CSAK A FELÜLETÉT SZABAD TISZTÍTANI
Finoman törölgesd meg nedves kendővel.
Ne használj se mosószert, se folteltávolítót. Ne engedd, hogy átnedvesedjen.

TR **UYKU MODU**
Yaklaşık bir dakika etkinlikte bulunmadıktan sonra sevimli dostunuz uykuya dalar (ancak kapanmaz).
Ağzına veya sol patisine basarak onu uyandırabilirsiniz.
POZ VERDİRME
Sevimli dostunuzun ayakta durma ve oturma pozunda olmasını sağlayın.
(Küçük bir tık sesi duyarsınız, bu normaldir!)
İPUÇLARI VE SORUN GİDERME
Evcil dostunuz kapalı mekanda sert ve düz bir zeminde en iyi şekilde çalışır. Çimen ve halı gibi ortamlardan uzak tutun. Sevimli dostunuz beslenirken yeme sesleri çıkarmıyorsa alt çenesini aşağı doğru çekerek biberonu ağzına daha fazla itmeyi deneyin. Sevimli dostunuzu bal peteğiyle beslerken daha iyi sonuç almak için mamayı dikey olarak tutmayı deneyin. Sevimli dostunuz uygun şekilde tepki vermiyorsa önceki hareketini tamamlamasını bekleyin. Hâlâ yanıt vermiyorsa pillerini değiştirme zamanı gelmiş olabilir.
SADECE YÜZEYİNİ TEMİZLEYİN
Nemli bir bezle hafifçe silin.
Deterjan ya da leke çıkarıcı kullanmayın. Islatmayın.

CZ **REŽIM SPÁNKU**
Asi po minutě nečinnosti přejde zvířátko do režimu spánku (ale nevypne se).
Probudíte ho stisknutím jeho pusy nebo levé packy.
NASTAVENÍ POLOHY
Postavte ho nebo posaďte. (Uslyšíte slabé cvaknutí - to je v pořádku!)
TIPY A ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ
Mazlíček nejlépe funguje v interiéru na tvrdém rovném povrchu. Vyhýbejte se trávě a koberci. Jestliže zvířátko při krmení nevydává zvuky jako při jezení, zkuste mu postrčit láhev dále do pusy, stlačit jeho dolní čelist. Nejlepších výsledků při krmení zvířátka včelí pláství dosáhnete, pokud zkusíte podržet pamlsek ve svislé poloze. Jestliže zvířátko správně nereaguje, počkejte, až nejdříve dokončí předchozí činnost. Pokud stále nereaguje, zkuste vyměnit baterie.
ČISTĚTE POUZE NA POVRCHU
Jemně otřete navlhčenou utěrkou.
Nepoužívejte čisticí prostředek ani odstraňovače skvrn. Nenamáčejte.

SK **REŽIM SPÁNKU**
Asi po minúte nečinnosti zvieratko zaspí (ale nevypne sa). Zobudíte ho stlačením papulky alebo ľavej labky.
PÓZOVANIE
Upravte zvieratko do polohy státia a sedenia. (Budete počuť jemné cvaknutie – to je v poriadku!)
TIPY A RIEŠENIE PROBLÉMOV
Zvieratko najlepšie reaguje vnútri na tvrdom a rovnom povrchu. Vyhnite sa tráve a kobercom. Ak zvieratko pri kŕmení nevydáva zvuky jedenia, skúste mu fľašu strčiť ďalej do papulky a potlačiť jeho spodnú čeľusť nadol. Pre lepšie výsledky pri podávaní medového plástu, skúste držať maškrtu vo zvislom smere. Ak zvieratko nereaguje správne, počkajte, kým dokončí predchádzajúcu činnosť. Ak stále nereaguje, možno bude potrebné vymeniť batérie.
ČISTIŤ IBA POVRCH
Jemne utrite vlhkou handričkou.
Nepoužívajte saponáty ani chemické čističe škvŕn. Nenamáčajte.

RO **MODUL SOMN**
După aproximativ un minut de inactivitate, animalul de companie trece în modul somn (dar nu se va opri). Trezește-l apăsând pe gură sau pe laba stângă..
POZIȚIONARE
Poziționează animalul de companie pentru a sta și a se așeza. (Vei auzi un clic, este ok!)
SUGESTII ȘI DEPANARE
Cățelul funcționează cel mai bine în interior, pe o suprafață tare, plană. Evită iarba și covoarele. Dacă animalul de companie nu produce zgomote caracteristice mâncatului când îl hrănești, încearcă să introduci biberonul mai adânc în gură, apăsând pe falca inferioară. Pentru rezultate mai bune când hrănești animalul de companie cu fagure de miere, încearcă să ții deliciul vertical. Dacă animalul de companie nu răspunde corect, așteaptă să termine acțiunea anterioară. Dacă tot nu răspunde, este posibil să trebuiască să schimbi bateriile.
CURĂȚĂ DOAR LA SUPRAFAȚĂ
Șterge ușor cu o cârpă umedă.
Nu folosi detergent sau agenți pentru scoaterea petelor. Nu uda.

RU **РЕЖИМ СНА**
Через примерно минуту бездействия игрушка перейдет в режим сна (но не отключится).
Чтобы разбудить ее, нажмите ей на рот или на левую лапу.
ПОЗЫ
Игрушку можно поставить или посадить. (Раздастся тихий щелчок — это нормально!)
СОВЕТЫ И УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ
Игрушка лучше всего работает в помещении на твердой, плоской поверхности. Не рекомендуется использовать на траве или ковре. Если игрушка при кормлении не издает жующие звуки, попробуйте вставить бутылочку глубже в рот, надавив на нижнюю челюсть. При кормлении медовыми сотами попробуйте держать лакомство вертикально. Если игрушка не реагирует должным образом, подождите, пока она завершит предыдущее действие. Если она всё равно не реагирует, возможно, пора заменить батарейки.
ЧИСТИТЬ ТОЛЬКО СНАРУЖИ
Аккуратно протрите влажной салфеткой.
Не используйте моющие средства или пятновыводители. Не мочите.

BG **РЕЖИМ НА ПОКОЙ**
След около минута без активност, вашият домашен любимец ще влезе в режим на покой (но няма да се изключи). Събудете го, като натиснете устата му или лявата му лапа.
ЗАЕМАНЕ НА ПОЗИ
Поставете домашния любимец да застане изправен и да седне.
(Ще чуете леко щракване -това е нормално!)
СЪВЕТИ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ
Домашният любимец функционира най-добре на закрито върху твърда плоска повърхност. Избягвайте тревата и килимите. Ако домашният любимец не издава звуци като от хранене, когато го храните, опитайте се да бутнете бутилката още малко в устата му, като натиснете долната му челюст. За оптимални резултати, когато храните домашния любимец с медената му пита, опитайте се да държите лакомството вертикално. Ако домашният любимец не реагира правилно, изчакайте го първо да завърши предишното си действие. Ако все още не реагира, може да е време да смените батериите.
ПОЧИСТВАЙТЕ САМО ПОВЪРХНОСТТА
Избърсвайте внимателно с влажна кърпа.
Не използвайте почистващ препарат или препарат за отстраняване на петна. Да не се мокри.

HR **NAČIN MIROVANJA**
Nakon otprilike jedne minute mirovanja, ljubimac će otići na spavanje (ali se neće isključiti).
Probudite ga pritiskom na usta ili lijevu šapu.
POLOŽAJI
Postavite ljubimca da stoji i sjedne. (Čut ćete tihi klik – to je normalno!)
SAVJETI I RJEŠAVANJE PROBLEMA
Ljubimac najbolje radi u zatvorenom prostoru, stavljen na čvrstu i ravnu površinu. Nemojte ga stavljati na travu ili na mekane površine. Ako ljubimac ne proizvodi zvukove jedenja prilikom hranjenja, pokušajte mu gurnuti bočicu malo dublje u usta, pritišćući mu donju vilicu. Za bolje rezultate prilikom hranjenja ljubimca saćem držite zalogaj okomito. Ako ljubimac ne reagira kako treba, pričekajte prvo da završi s prethodnom radnjom. Ako i dalje ne reagira, možda je vrijeme za nove baterije.
ČISTITE SAMO POVRŠINU
Blago obrišite vlažnom krpom.
Ne upotrebljavajte deterdžent ili sredstva za uklanjanje mrlja. Nemojte dopustiti da se smoči.

LT **MIEGO REŽIMAS**
After about a minute of non-activation, your pet will go to sleep (but will not shut off).
Wake him up by pressing his mouth or left paw.
POZAVIMAS
Pose pet to stand & sit. (You'll hear a small click – that's okay!)
PATARIMAI IR PROBLEMŲ SPRENDIMAS
Geriausiai gyvūnėlis veikia patalpose, ant kieto ir lygaus paviršiaus. Venkite žolės ir ilgo plauko kilimų. If pet doesn't make eating noises when being fed, try nudging the bottle further into his mouth, depressing his lower jaw. For better results when feeding pet his honeycomb, try holding treat vertically. If pet isn't responding properly, wait for him to finish his previous action first. If he's still unresponsive, it may be time to change the batteries.
VALYTI TIK PAVIRŠIŲ
Švelniai valykite drėgna šluoste.
Nenaudokite ploviklių ar dėmių valiklių. Nesušlapinkite.

SLO **NAČIN SPANJA**
Po približno minuti neaktivnosti bo ljubljenček zaspal (vendar se ne bo izklopil).
Zbudi ga s pritiskom na usta ali levo tačko.
POSTAVITEV
Ljubljenčka lahko postaviš v položaj za stanje ali sedenje
(pri tem se slišu tiho klikanje – s tem ni nič narobe!)
NAMIGI IN ODPRAVLJANJE TEŽAV
Ljubljenček najbolje deluje v notranjih prostorih na trdi, ravni površini. Izogibaj se travi in preprogam. Če ljubljenčka ne slišiš med hranjenjem, poskusi potisniti stekleničko globlje v njegova usta, da pritisneš na spodnjo čeljust. Za boljše rezultate hranjenja z medenim satjem, priboljšek poskusi držati navpično. Če se ljubljenček ne odziva pravilno, počakaj, da najprej konča svoje prejšnje dejanje. Če se še vedno ne odziva, je morda čas za zamenjavo baterij.
ČIŠČENJE SAMO PO POVRŠINI
Nežno obrisati z vlažno krpo.
Ne uporabljati čistilnih sredstev ali odstranjevalcev madežev. Igrača se ne sme zmočiti.

UKR **РЕЖИМ СНУ**
Якщо улюбленець перебуває в неактивному стані впродовж хвилини, він засне (але не вимкнеться). Щоб його розбудити, натисніть на рота або на ліву лапку.
ПОЗИ
Щоб іграшка стояла або сиділа, надайте їй відповідну позу.
(Цілком нормально, якщо ви почуєте слабке клацання.)
ПОРАДИ Й УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ
Іграшка найкраще працює в приміщенні, коли стоїть на твердій горизонтальній поверхні. Не ставте її на траву або килим. Якщо під час годування іграшка не видає звуки, ніби їсть, спробуйте просунути пляшечку далі в рота, відводячи нижню щелепу улюбленця. Радимо годувати іграшку стільниковим медом, тримаючи смаколик вертикально. Якщо іграшка не реагує належним чином, почекайте, поки вона завершить попередню дію. Якщо вона й далі не реагує, можливо, час замінити батарейки.
ЧИСТИТИ ТІЛЬКИ ЗЗОВНІ
Акуратно протріть вологою тканиною.
Не використовуйте засоби для миття або видалення плям. Не мочіть.

AR **وضع السكون**
بعد حوالي دقيقة واحدة من عدم النشاط، سينتقل حيوانك الأليف إلى النوم (لكنه لن يتوقف عن التشغيل). أيقظه عن طريق الضغط على فمه أو كفه الأيسر.
تغيير الأوضاع
قم بتغيير أوضاع قدمه الخلفية للوقوف والجلوس.
(ستسمع صوت طقطقة صغير -- لا بأس بذلك!)
إرشادات واستكشاف المشكلات وحلها
يعمل الحيوان الأليف بأفضل شكل ممكن عند التواجد في الأماكن الداخلية وعلى سطح صلب ومسطح. تجنب العشب والسجاد ذي الوبر المرتفع.
إذا لم يصدر الحيوان الأليف أصواتاً عند إطعامه، حاول إدخال الزجاجة أكثر في فمه عن طريق الضغط على فكه الأسفل للحصول على أفضل النتائج عند إطعام حيوانك الأليف قرص العسل، حاول إمساك الطعام بشكل عمودي.
إذا لم يستجب الحيوان الأليف بشكل سليم، انتظره حتى ينهي إجراءه السابق أولاً. في حالة استمرار عدم استجابته، فقد يكون الوقت قد حان لتغيير البطاريات.
تنظيف سطحي فقط
امسح اللعبة برفق بقطعة قماش رطبة.
يجب عدم استخدام المنظفات أو مزيلات البقع. لا تعرّض اللعبة للبلل.

FURREAL.COM

© 2018 Hasbro. All rights reserved. Tous droits réservés. Hasbro SA, Rue Emile-Boéchat 31, 2800 Delémont CH. Hasbro, De Entree 240, 1101 EE Amsterdam, NL. TR Üretici Firma Bilgileri: Hasbro SA, Rue Emile-Boéchat 31, 2800 Delémont IsviçreTEL +41 324210800. Temsilci Firma Bilgileri: Hasbro Oyuncak San. ve Tic. A.Ş. tarafından ithal edilmiştir. Tüketici Hizmetleri: Burhaniye Mah. Abdullahağa Cad. No: 51/2 34676 Beylerbeyi İstanbul Türkiye TEL +90 2164229010.

0119E4591EU4 U.S. Pat. Nos. 6811461 & 7695341.